



BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

BEKNOPT VERSLAG

COMPTE RENDU ANALYTIQUE

COMMISSIE VOOR DE LANDSVERDEDIGING

COMMISSION DE LA DÉFENSE NATIONALE

dinsdag

11-02-2003

15:59 uur

mardi

11-02-2003

15:59 heures

INHOUD

Samengevoegde vragen van	1
- mevrouw Greta D'hondt aan de minister van Landsverdediging over "de Amerikaanse materiaal- en troepenbeweging door en in België en meer in het bijzonder het gebruik van de kazerne Westakkers in Sint-Niklaas" (nr. A914)	1
- mevrouw Magda De Meyer aan de minister van Landsverdediging over "de kazernering van Amerikaanse soldaten in Sint-Niklaas" (nr. A953)	1
<i>Sprekers: Greta D'hondt, André Flahaut, minister van Landsverdediging</i>	
Vraag van mevrouw Josée Lejeune aan de minister van Landsverdediging over "de toestand van het personeel en van de militaire installaties in Bierset" (nr. A917)	2
<i>Sprekers: Josée Lejeune, André Flahaut, minister van Landsverdediging</i>	
Samengevoegde vragen van	3
- de heer Martial Lahaye aan de minister van Landsverdediging over "de olievernietiging aan de Belgische kust en inzet van Belgische militairen" (nr. A940)	3
- de heer Luc Sevenhans aan de minister van Landsverdediging over "het eventueel inzetten van de UAV B-Hunter ter bestrijding van olievernietiging op de Noordzee" (nr. A956)	3
<i>Sprekers: Martial Lahaye, Luc Sevenhans, André Flahaut, minister van Landsverdediging</i>	
Vraag van de heer Martial Lahaye aan de minister van Landsverdediging over "het nieuw strategisch plan voor modernisering van de krijgsmacht" (nr. A941)	4
<i>Sprekers: Martial Lahaye, André Flahaut, minister van Landsverdediging</i>	
Vraag van de heer Stef Goris aan de minister van Landsverdediging over "de toekomst van het CDSCA in Duitsland" (nr. A949)	5
<i>Sprekers: Stef Goris, André Flahaut, minister van Landsverdediging</i>	

SOMMAIRE

Questions jointes de	1
- Mme Greta D'hondt au ministre de la Défense sur "les mouvements de matériel et de troupes de l'armée américaine sur notre territoire et plus particulièrement sur l'utilisation de la caserne Westakkers à Saint-Nicolas" (n° A914)	1
- Mme Magda De Meyer au ministre de la Défense sur "le casernement de soldats américains à Sint-Niklaas" (n° A953)	1
<i>Orateurs: Greta D'hondt, André Flahaut, ministre de la Défense</i>	
Question de Mme Josée Lejeune au ministre de la Défense sur «la situation du personnel et des installations militaires situées à Bierset» (n° A917)	2
<i>Orateurs: Josée Lejeune, André Flahaut, ministre de la Défense</i>	
Questions jointes de	3
- M. Martial Lahaye au ministre de la Défense sur "la marée noire à la côte belge et le recours à des militaires belges" (n° A940)	3
- M. Luc Sevenhans au ministre de la Défense sur "l'utilisation éventuelle du UAV B-Hunter dans le cadre de la lutte contre la pollution aux hydrocarbures en mer du Nord" (n° A956)	3
<i>Orateurs: Martial Lahaye, Luc Sevenhans, André Flahaut, ministre de la Défense</i>	
Question de Martial Lahaye au ministre de la Défense sur "le nouveau plan stratégique pour la modernisation des forces armées" (n° A941)	4
<i>Orateurs: Martial Lahaye, André Flahaut, ministre de la Défense</i>	
Question de M. Stef Goris au ministre de la Défense sur "l'avenir de l'OCASC en Allemagne" (n° A949)	5
<i>Orateurs: Stef Goris, André Flahaut, ministre de la Défense</i>	

COMMISSIE VOOR DE LANDSVERDEDIGING

van

DINSDAG 11 FEBRUARI 2003

15:59 uur

COMMISSION DE LA DÉFENSE NATIONALE

du

MARDI 11 FEVRIER 2003

15:59 heures

De vergadering wordt geopend om 15.59 uur door de heer Jean-Pol Henry, voorzitter.

La séance est ouverte à 15.59 heures par M. Jean-Pol Henry, président.

01 Samengevoegde vragen van

- mevrouw Greta D'hondt aan de minister van Landsverdediging over "de Amerikaanse materiaal- en troepenbeweging door en in België en meer in het bijzonder het gebruik van de kazerne Westakkers in Sint-Niklaas" (nr. A914)
- mevrouw Magda De Meyer aan de minister van Landsverdediging over "de kazernering van Amerikaanse soldaten in Sint-Niklaas" (nr. A953)

01 Questions jointes de

- Mme Greta D'hondt au ministre de la Défense sur "les mouvements de matériel et de troupes de l'armée américaine sur notre territoire et plus particulièrement sur l'utilisation de la caserne Westakkers à Saint-Nicolas" (n° A914)
- Mme Magda De Meyer au ministre de la Défense sur "le casernement de soldats américains à Saint-Niklaas" (n° A953)

01.01 Greta D'hondt (CD&V): Tijdens het plenaire debat van 17 januari had premier Verhofstadt het over een derde Amerikaans militair transport waarvoor de kazerne van Haasdonk, waar 400 tot 700 mensen kunnen worden gelegeerd, door de Amerikanen zal worden gebruikt. Wanneer, waarvoor en hoe zal de kazerne Westakkers worden gebruikt?

01.01 Greta D'hondt (CD&V): Lors du débat en séance plénière du 17 janvier, le premier ministre, M. Verhofstadt, a parlé d'un troisième transport militaire américain dans le cadre duquel les Américains auront besoin de la caserne de Haasdonk où l'on peut cantonner entre 400 et 700 soldats. Quand, à quelles fins et comment la caserne Westakkers sera-t-elle utilisée ?

01.02 Minister André Flahaut (Nederlands): Westakkers wordt gebruikt als *life support area* door de Amerikaanse militairen die betrokken zijn bij de activiteiten in de haven van Antwerpen. Het transport waarvan sprake is gestart op 29 januari en zal op 7 februari 2003 eindigen.

01.02 André Flahaut, ministre (en néerlandais): La caserne Westakkers est utilisée comme *life support area* par les Américains qui participent aux opérations dans le port d'Anvers. Le transport dont il est question a débuté le 29 janvier et prendra fin le 7 février 2003.

(Frans) Het transport omvat 18 treinen, 17 platbodems en rollend materiaal. We hebben een communicatielij n geopend met het oog op de begeleiding van het konvooi, in het kader van samenwerkingsakkoorden met de NAVO. Het kwartier Westakkers wordt niet ten volle benut. De transporten gaan door. Het 5^e Amerikaanse legerkorps verplaatst zich. Wij hebben geen informatie over de bestemming van die troepenbeweging. Dat is ook in overeenstemming

(En français) Il comprend 18 trains, 17 barges et du matériel routier. Nous avons ouvert une ligne de communication pour permettre d'accompagner le convoi dans le cadre d'accords de coopération avec l'OTAN. Le quartier Westakkers n'est pas utilisé à plein rendement. Le mouvement se poursuit. Le 5^{ème} corps d'armée des Etats-Unis se déplace. Nous n'avons pas d'informations sur sa destination. C'est conforme aux accords : nous ne nous sommes engagés qu'à faciliter leur

met de akkoorden : wij hebben ons er enkel toe verbonden de verplaatsing te vergemakkelijken.

01.03 Greta D'hondt (CD&V): Het aantal militairen in Westakkers blijft dus beperkt en hun aanwezigheid kan worden verlengd.

01.04 **Ministre André Flahaut** (Frans): Er is geen Tijdsbeperking. Het voorlopig kamp wordt volledig door de Verenigde Staten betaald en geïnstalleerd. Wij hebben alleen de ruimte ter beschikking gesteld.

Het incident is gesloten.

02 Vraag van mevrouw Josée Lejeune aan de minister van Landsverdediging over "de toestand van het personeel en van de militaire installaties in Bierset" (nr. A917)

02.01 Josée Lejeune (MR): Aangaande de toekomst van de basis van Bierset zou ik graag weten welk communicatiemiddel wordt gebruikt om de personeelsleden op de hoogte te brengen van de reorganisatiemaatregelen waarbij zij betrokken zijn. Volgens welk tijdschema zullen de werkzaamheden verlopen? Neemt het Waals Gewest een deel van de kosten voor zijn rekening? Weten de eenheden die de basis zullen verlaten wat hun bestemming is en wanneer ze vertrekken?

02.02 **Minister André Flahaut** (Frans): De personeelsleden van Landsverdediging zijn via het tijdschrift *Direct*, de website en de hiërarchische weg op de hoogte gebracht van de reorganisatiemaatregelen waarbij ze betrokken zijn.

(Frans) Sowaer is de bouwheer van Bierset. Wanneer de infrastructuur gebruiksklaar is, zullen de eenheden er opnieuw geïnstalleerd worden. De onderhandelingen over de luchthaven worden voortgezet met het oog op de gedeeltelijke verkoop ervan. Er zijn twee voorwaarden aan verbonden: de onmiddellijke betaling en de heropbouw van de vernielde gebouwen. Wij zorgen dus voor een rationeler gebruik van de infrastructuur op een kleinere oppervlakte ten noorden van de landingsbanen en voor een heropbouw volgens de noden. Sowaer zal 50% van de kosten voor de bouw van de nieuwe infrastructuur op zich nemen.

Betreffende de eenheden die Bierset verlaten, wordt het 16de bataljon omgevormd tot bataljon helikopters voor tactisch transport met basis in Koksijde, waar ook de personeelsleden van de 255^{ste} compagnie logistieke steun zullen worden

déplacement.

01.03 Greta D'hondt (CD&V): Le nombre de militaires hébergés dans le quartier Westakkers restera donc limité et leur séjour pourra être prolongé.

01.04 André Flahaut, ministre (*en français*): Il n'y a pas de limites dans le temps. Le camp provisoire est totalement payé et installé par les Etats-Unis. Nous avons seulement mis l'espace à leur disposition.

L'incident est clos.

02 Question de Mme Josée Lejeune au ministre de la Défense sur «la situation du personnel et des installations militaires situées à Bierset » (n° A917)

02.01 Josée Lejeune (MR): Concernant l'avenir du site de Bierset, je désirerais savoir quel type de communication est utilisé pour prévenir le personnel des mesures de réorganisation qui le concernent. Quel est le calendrier des travaux ? La Région wallonne partage-t-elle une partie des frais ? Les unités qui quittent le site sont-elles informées de leur destination et du calendrier de leur départ ?

02.02 André Flahaut, ministre (*en français*) : Le personnel de la Défense est prévenu des mesures de réorganisation qui le concernent par la voie du magazine *Direct*, du site Web et par la voie hiérarchique.

Le maître d'œuvre pour Bierset est la Sowaer. Le redéploiement s'effectuera lorsque les infrastructures seront opérationnelles. Concernant l'aéroport, les négociations se sont poursuivies pour aboutir à la vente d'une partie de l'aéroport avec des clauses précises : le paiement immédiat et la reconstruction des bâtiments détruits. Nous veillons donc à rationaliser les infrastructures sur un espace beaucoup plus réduit au nord des pistes et à reconstruire en fonction des besoins. La construction des nouvelles infrastructures sera prise en charge à 50 % par la Sowaer.

Concernant les unités qui quittent Bierset, le 16^{ème} bataillon sera transformé en bataillon d'hélicoptères de transport tactique et basé à Coxyde avec la partie du personnel de la 255^{ème} compagnie d'appui logistique. Le déménagement débutera courant

ondergebracht. De verhuizing begint in de loop van 2005.

Het incident is gesloten.

03 **Samengevoegde vragen van**

- de heer **Martial Lahaye** aan de minister van Landsverdediging over "de olievervuiling aan de Belgische kust en inzet van Belgische militairen" (nr. A940)
- de heer **Luc Sevenhans** aan de minister van Landsverdediging over "het eventueel inzetten van de UAV B-Hunter ter bestrijding van olievervuiling op de Noordzee" (nr. A956)

03.01 **Martial Lahaye** (VLD): Het leger werkt mee aan de zuivering van de met olie vervuilde kust. Hoeveel militairen werden er ingezet? Wat zijn de kosten daarvan? Wie coördineert de werkzaamheden? Zal de medewerking van de militairen nog lang worden voortgezet?

03.02 **Luc Sevenhans** (VLAAMS BLOK): Het leger assisteert bij de opruiming van de olievervuiling, maar zou misschien nog meer kunnen doen. Sommige schepen maken namelijk misbruik van de situatie om illegaal olieresten te lozen. De ministers Durant en Tavernier hebben al om bijkomende maatregelen gevraagd. Tot nu toe wordt er enkel gepatrouilleerd met een Britten-Normanvliegtuig. Nochtans is dit een geschikt moment om *Unmanned Aerial Vehicles* (UAV's) in te zetten. De inzetbaarheid voor oppervlaktecontrole bij de opsporing van milieudelicten was trouwens een belangrijk argument voor de aankoop van deze toestellen. Waarom werden ze tot nu toe niet gebruikt?

03.03 Minister **André Flahaut** (*Nederlands*): Ik laat een gedetailleerde tabel ronddelen die een overzicht biedt van de inzet van militairen bij de opruimingswerken.

Op 10 februari 2003 heb ik samen met de ministers van Binnenlandse Zaken en Leefmilieu, de gouverneur van West-Vlaanderen en de kustburgemeesters besproken of de assistentie van het leger nodig blijft. (*Frans*)

(*Frans*) De burgemeesters waren gisteren tevreden, ook al vindt de heer Sevenhans dat het niet de eerste opdracht van het leger is in dergelijke gevallen bijstand te verlenen. De Belgische kust is nationaal erfgoed en het is dan ook normaal dat het

L'incident est clos.

03 **Questions jointes de**

- M. **Martial Lahaye** au ministre de la Défense sur "la marée noire à la côte belge et le recours à des militaires belges" (n° A940)
- M. **Luc Sevenhans** au ministre de la Défense sur "l'utilisation éventuelle du UAV B-Hunter dans le cadre de la lutte contre la pollution aux hydrocarbures en mer du Nord" (n° A956)

03.01 **Martial Lahaye** (VLD): L'armée participe au nettoyage des côtes polluées par les hydrocarbures. Combien de militaires ont-ils été mobilisés ? Quel est le coût de l'opération ? Quelle instance coordonne-t-elle les travaux ? La coopération des militaires sera-t-elle encore longtemps poursuivie ?

03.02 **Luc Sevenhans** (VLAAMS BLOK): L'armée apporte son aide dans le déblaiement des hydrocarbures qui polluent les côtes mais elle pourrait peut-être encore intervenir davantage. En effet, certains navires abusent de la situation pour dégazer en toute illégalité. Les ministres Durant et Tavernier ont déjà demandé des mesures supplémentaires. Jusqu'à présent, seules des patrouilles sont prévues à l'aide d'un avion de type Britten Norman. Le moment semble toutefois approprié pour utiliser les appareils sans pilote (les *Unmanned Aerial Vehicles* ou UAV). L'utilisation de ces appareils pour les contrôles superficiels dans le cadre de la détection de délits environnementaux faisait d'ailleurs partie des arguments invoqués lors de l'acquisition de ces appareils. Pourquoi n'ont-ils pas encore été utilisés ?

03.03 **André Flahaut**, ministre (*en néerlandais*): Je vais faire distribuer un tableau détaillé offrant un aperçu de l'intervention des militaires dans les travaux de déblaiement.

Le 10 février 2003, j'ai discuté avec les ministres de l'Intérieur et de l'Environnement, le gouverneur de la Flandre occidentale et les bourgmestres des communes côtières de l'opportunité d'une assistance de l'armée. (*En français*)

(*En français*) Hier, les bourgmestres étaient satisfaits, en dépit de l'opinion de M. Sevenhans qui estime que ce n'est pas le rôle premier de l'armée de donner une aide en pareille situation. La côte belge étant un patrimoine national, il est normal que

leger - in het kader van een noodzakelijke bijstand aan de natie - de aantasting ervan helpt te bestrijden.

De kosten die voortvloeien uit de opdracht zullen aan de bevoegde instanties van het departement worden overgemaakt, die de volledige terugbetaling ervan zullen vragen. Er komt geen facturatie, maar de kosten worden berekend opdat de vervuiler ze zou betalen in het kader van een mogelijk proces.

De militaire activiteiten worden gecoördineerd door de provinciecommandant in overleg met de gouverneur van West-Vlaanderen.

De onbemande vliegtuigen zullen pas eind 2003 of in 2004 operationeel zijn. We zouden op dit ogenblik al een onbemand vliegtuig kunnen inzetten, maar dat ligt niet zo voor de hand, omdat de oefenzones boven de Noordzee erg beperkt zijn en omdat er moet worden gecoördineerd met andere burgerlijke en militaire organen die luchtvaartuigen en andere vluchten beheren.

De onbemande vliegtuigen zullen het bestaande controlesysteem vervangen; zij bieden de mogelijkheid vervuiling en vervuilers op te storen en kunnen te gepaste tijde worden ingezet in het kader van het protocol met de minister van Binnenlandse Zaken.

03.04 Martial Lahaye (VLD): We waarderen deze snelle ingreep van het leger en we begrijpen dat Landsverdediging de kosten aan de kustgemeenten aanrekent. Met de paas- en de zomervakantie in aantocht, had de aangespoelde olie een ramp voor het toerisme kunnen betekenen. Die is nu gelukkig vermeden.

03.05 Luc Sevenhans (VLAAMS BLOK): Is de marine betrokken bij de opsporing van olievervuiling op zee?

03.06 Minister André Flahaut (Frans): Meerdere marineschepen met hun bemanning worden op zee ingezet. Ik kan u een afschrift bezorgen met de precieze cijfers van het aantal manschappen dat op het strand helpt.

Het incident is gesloten.

04 Vraag van de heer Martial Lahaye aan de minister van Landsverdediging over "het nieuw strategisch plan voor modernisering van de krijgsmacht" (nr. A941)

l'armée participe à la lutte contre sa dégradation, dans le cadre d'une nécessaire aide à la Nation.

Les coûts inhérents à la mission seront transmis aux instances compétentes du département qui demandera leur remboursement total. Aucune facturation n'est prévue, mais le calcul des coûts s'effectue pour le cas d'un procès contre le pollueur, afin qu'il paye.

Les activités militaires sont coordonnées par le commandant de Province en accord avec le gouverneur de Flandre occidentale.

Quant aux avions sans pilote, ils ne seront opérationnels que fin 2003 ou 2004. L'on pourrait déjà mettre en service un avion sans pilote, mais les zones d'entraînement limitées en Mer du Nord posent problème, de même que la coordination indispensable avec d'autres organismes civils et militaires gérant des aéronefs et autres vols.

Destinés à remplacer le système de surveillance actuel, les avions sans pilote sont un outil de détection de la pollution et des pollueurs à utiliser le moment venu dans le cadre du protocole signé avec le ministre de l'Intérieur.

03.04 Martial Lahaye (VLD): Nous apprécions cette intervention rapide de l'armée et nous comprenons que la Défense nationale facture les frais aux communes côtières. A l'approche des vacances de Pâques et d'été, le pétrole échoué aurait pu avoir des conséquences catastrophiques sur le tourisme. Cette catastrophe est heureusement évitée à présent.

03.05 Luc Sevenhans (VLAAMS BLOK): La marine participe-t-elle aux opérations de recherche de la pollution maritime aux hydrocarbures ?

03.06 André Flahaut , ministre (en français): Plusieurs bâtiments de la marine sont engagés en mer avec leur équipage. Quant au personnel présent sur les plages, je peux vous remettre une copie des chiffres précis.

L'incident est clos.

04 Question de Martial Lahaye au ministre de la Défense sur "le nouveau plan stratégique pour la modernisation des forces armées" (n° A941)

04.01 **Martial Lahaye** (VLD): Het Nieuw Strategisch Plan voor de Modernisering van de krijgsmacht schetst de hervormingen van het Belgisch leger voor de periode 2000 - 2015. Dit plan voorzagt in de mogelijkheid om de hervorming geregeld te evalueren en indien nodig bij te sturen. De Generale Staf is hiermee bezig.

Hoe ver is men met deze werkzaamheden gevorderd? Welke elementen worden bijgestuurd? Wat is het concrete tijdschema en wat is de budgettaire impact van deze hervormingen?

04.02 Minister **André Flahaut** (*Nederlands*): De Generale Staf en het kabinet van Landsverdediging leggen de laatste hand aan de actualisering van het plan om onze defensie aan te passen aan de gewijzigde geostrategische omgeving na 11 september. Daarnaast worden de inspanningen die sinds 2000 geleverd zijn, geëvalueerd. De krachtlijnen van het Strategisch Plan worden niet in vraag gesteld. De opdrachten en taken van de krijgsmacht blijven net als het budget ongewijzigd. Wat de investeringen in het materiaal betreft zijn er een aantal wijzigingen op basis van de afspraken die op de NAVO-top in Praag werden gemaakt. Het geactualiseerde plan wordt in maart 2003 gepubliceerd. Er zijn geen wijzigingen wat het globaal budget betreft. Wel zijn er verschuivingen in de begroting mogelijk om de NAVO-afspraken te financieren.

04.03 **Martial Lahaye** (VLD): De nieuwe helikopters worden in 2004 geleverd aan Koksijde. Men heeft ook de nodige infrastructuurwerken gestart voor de nieuwe verblijfplaatsen. Hoeveel zullen deze werken ongeveer kosten en wanneer zal de nieuwe eenheid er zijn intrek nemen? Ik hoop ook dat de nieuwe toestellen over dezelfde capaciteiten zullen beschikken als hun voorgangers, zodat zij hun opdrachten goed kunnen blijven vervullen. Ik hoop dat we snel over nieuwe helikopters kunnen beschikken om onze humanitaire opdrachten te vervullen.

04.04 Minister **André Flahaut** (*Frans*): De nieuwe helikopters zullen niet in 2004 geleverd worden, maar de procedure wordt opgestart in 2003.

De precieze cijfers kan ik u op dit moment niet meedelen.

04.05 Minister **André Flahaut** (*Frans*): Het is met helikopters zoals met auto's: als je betaald hebt,

04.01 **Martial Lahaye** (VLD): Le Nouveau plan stratégique pour la modernisation de l'armée définit les réformes de l'armée belge prévues pour la période 2000-2015. Ce plan prévoyait la possibilité de procéder à des évaluations régulières de la réforme et, au besoin, d'y apporter des modifications. L'état-major général y travaille actuellement.

Quel est l'état d'avancement de ces travaux? Quels éléments seront-ils modifiés? Quel est le calendrier prévu et quelle sera l'incidence budgétaire de ces réformes?

04.02 **André Flahaut**, ministre (*en néerlandais*): L'état-major général et le cabinet du ministère de la Défense apportent en ce moment la touche finale à l'actualisation de ce plan afin d'adapter notre défense à l'environnement géostratégique, modifié depuis les événements du 11 septembre. En outre, les travaux effectués depuis 2000 sont soumis à une évaluation. Les lignes directrices du Plan stratégique ne sont pas remises en cause. Les missions et les tâches des forces armées demeurent inchangées, tout comme le budget. En ce qui concerne les investissements en matériel, un certain nombre de modifications ont été apportées sur la base des accords conclus lors du sommet de l'OTAN à Prague. Le plan actualisé sera publié en mars 2003. Le budget global n'a fait l'objet d'aucune adaptation. Par contre, des glissements pourront être opérés au sein du budget en vue de financer les accords de l'OTAN.

04.03 **Martial Lahaye** (VLD): Les nouveaux hélicoptères seront livrés à Coxyde en 2004. On a également entamé les travaux d'infrastructure nécessaires pour la construction des nouveaux logements. Combien ces travaux coûteront-ils approximativement et quand la nouvelle unité s'y installera-t-elle? J'espère que les nouveaux appareils disposeront de la même capacité que leurs prédécesseurs, de sorte qu'ils puissent continuer à remplir correctement leurs missions. J'espère également que nous pourrions rapidement disposer de nouveaux hélicoptères pour remplir nos missions humanitaires.

04.04 **André Flahaut**, ministre (*en français*): Les nouveaux hélicoptères ne seront pas livrés en 2004 mais la procédure commencera en 2003.

Quant aux chiffres, je ne peux vous les communiquer actuellement.

04.05 **André Flahaut**, ministre (*en français*): Il en va des hélicoptères comme des voitures: on ne sait

weet je niet wanneer ze uiteindelijk geleverd zullen worden.

pas quand ils seront livrés une fois payés.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

05 Vraag van de heer Stef Goris aan de minister van Landsverdediging over "de toekomst van het CDSCA in Duitsland" (nr. A949)

05 Question de M. Stef Goris au ministre de la Défense sur "l'avenir de l'OCASC en Allemagne" (n° A949)

05.01 Stef Goris (VLD): Door de hervorming van het Belgisch leger, zal ook het CDSCA in Duitsland verdwijnen. Wat gaat er met het personeel hiervan gebeuren? Blijven deze mensen hun niveaus en graden behouden bij mutatie? Wat gebeurt er met hun anciënniteit? Is er mutatie naar het burgerpersoneel mogelijk?

05.01 Stef Goris (VLD): A la suite de la réforme des forces armées, l'OCASC disparaîtra également en Allemagne. Qu'advient-il des membres du personnel qui y étaient affectés ? Ces personnes conserveront-elles leur niveau et leur grade en cas de mutation ? Qu'advient-il de leur ancienneté ? Est-il possible d'envisager une mutation vers le personnel civil ?

05.02 Minister André Flahaut (Nederlands): Het statuut van het CDSCA-personeel verandert door de hervorming. Het statutair personeel blijft na zijn terugkeer in België bij de Centrale Dienst werken met behoud van graad, niveau en anciënniteit. Het contractueel personeel verliest zijn job, maar kan genieten van sociale begeleidingsmaatregelen. Daarnaast wordt er voor outplacement en vorming gezorgd. Mutatie van het statutair personeel naar het burgerpersoneel is wettelijk gezien altijd mogelijk. Op korte en middellange termijn zullen er door het CDSCA sociale initiatieven worden genomen voor het personeel van Landsverdediging. De hoofdzetel van het CDSCA zal verplaatst worden naar het terrein van het militair hospitaal van Neder-over-Heembeek en er zal een samenwerkingsverband met de diensten van Landsverdediging worden uitgewerkt, waarbij de autonomie behouden blijft. Men zal ook de kwaliteit verbeteren van de dienstverlening in verband met vakanties en er zal een samenwerking komen met de sociale diensten van andere Europese landen.

05.02 André Flahaut, ministre (en néerlandais): Le statut des membres du personnel de l'OCASC est modifié en raison de la réforme. Après son retour en Belgique, le personnel statutaire continuera à travailler pour l'Office central avec maintien du grade, du niveau et de l'ancienneté. Les membres du personnel contractuel perdent leur emploi mais peuvent bénéficier de mesures d'accompagnement social. En outre, des mesures d'outplacement et des formations ont été prévues. Une mutation du personnel statutaire vers le cadre du personnel civil est toujours possible d'un point de vue légal. A court et à moyen terme, l'OCASC prendra des initiatives sociales en faveur du personnel du département de la Défense. Le siège central de l'OCASC sera déplacé sur les terrains de l'hôpital militaire de Neder-over-Heembeek et une coopération sera organisée avec les services du département de la Défense mais l'office continuera à travailler en toute autonomie. On améliorera également la situation en ce qui concerne les vacances et une collaboration avec les services sociaux d'autres pays européens est aussi prévue.

05.03 Stef Goris (VLD): De personeelsleden hebben een aantal examens afgelegd. Kunnen zij de resultaten hiervan meenemen naar België en hun carrière op hetzelfde niveau voortzetten?

05.03 Stef Goris (VLD): Les membres du personnel ont passé un certain nombre d'examens. Les résultats de ces examens pourront-ils être pris en considération en Belgique et les membres du personnel pourront-ils poursuivre leur carrière au même niveau ?

05.04 Minister André Flahaut (Frans): Voor het statutair personeel is er geen probleem. De mensen met een arbeidsovereenkomst weten dat het om een overeenkomst van bepaalde duur gaat.

05.04 André Flahaut, ministre (en français): Pour les statutaires, il n'y a pas de problème. Pour les contractuels, les intéressés savent bien qu'il s'agit d'un contrat à durée déterminée.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

De openbare commissievergadering wordt gesloten

La réunion publique de commission est levée à 16

om 16.43 uur.

h. 43.